

# Daylong® 15 lotio Daylong® 25 ultra lotio

Prípravok na ochranu kože pred slnečným žiarením

## Nové značenie UV ochrany

V záujme zjednodušenia a zjednotenia značenia prípravkov UV ochrany odporučila Európska komisia ich rozdelenie do 4 skupín:

Stupeň ochrany	SPF na obale	Namerané SPF
nízka ochrana	6	6-9,9
	10	10-14,9
stredná ochrana	15	15-19,9
	20	20-24,9
	25	25-29,9
vysoká ochrana	30	30-49,9
	50	50-59,9
veľmi vysoká ochrana	50+	60 ≤

SPF (ochranný faktor pred slnkom) vyjadruje účinnosť ochrany pred UVB žiarením. Časti tela ošetrené v dostatočnom množstve prípravkom Daylong 15 možno 15-násobne (v prípade Daylong 25 ultra 25-násobne) dlhšie vystaviť slnečnému žiareniu (bez začervneniu pokožky), než nechránenú kožu. Je však potrebné rešpektovať individuálny fototyp.<sup>1</sup>

Sprísnili sa aj kritériá na ochranu v UVA spektre. Daylong 15 (Daylong 25 ultra) spĺňa aj tieto nové náročné kritériá a preto má na obale tento symbol:



## Správne dávkovanie

Na dosiahnutie uvádzanej úrovne ochrany treba ochranný prípravok nanášať v množstve 2 mg/cm<sup>2</sup>, čo sa pre dospelú osobu rovná asi 7 čajovým lyžičkám prípravku (približne 35 gramov).<sup>2</sup> Zníženie dávkovania o polovicu môže znížiť účinnosť ochrany až o dve tretiny. Orientálne možno dostatočné množstvo vyjadriť nasledovne:

Vek	Množstvo	Vek	Množstvo
12 mesiacov	10,00 ml	7 rokov	17,50 ml
18 mesiacov	10,50 ml	10 rokov	22,50 ml
24 mesiacov	11,00 ml	12 rokov	25,00 ml
3 roky	12,50 ml	15 rokov	32,50 ml
4 roky	15,00 ml	dospelí	35,00 ml

1ml=cca 1g

## Vlastnosti/pôsobenie

Daylong 15 (Daylong 25 ultra) je špeciálny kožný prípravok, ktorý bráni prieniku ultrafialového žiarenia A a B (UVA, UVB). Jeho účinné látky (chemické filtre) sú zapracované do lipozómov. Výsledkom

tejto technológie je telové mlieko, ktoré je extrémne odolné voči vode (účinnosť je zachovaná aj pri 8 hodinovom intenzívnom kúpeli), je odolné voči poteniu a utieraniu pokožky. Pri nanosení Daylongu na pokožku nevzniká pocit mastnoty, nelepí a neleskne sa. Navyše, väzby lipozómov s povrchovými bunkami kože nedovoľujú hlbšiemu prieniku chemických filtrov, čím sa na minimum znižuje riziko alergických reakcií.

Vďaka širokospektrálnemu filtru TINOSORB® je Daylong fotostabilný, to znamená, že odoláva pôsobeniu slnečného svetla, nerozkladá sa a jeho účinnosť sa neznižuje. Podobne je odolný aj voči vplyvom tepla, tzn. je termostabilný.

**Upozornenie:** človek je vystavený rozptýlenému žiareniu aj v tieni. K spáleniu v tieni dochádza po dvojnásobne dlhšom čase ako k spáleniu na priamom slnku. Pri zamračenej oblohe sa na zemský povrch dostáva ešte stále 70–80 % ultrafialového žiarenia. Všeobecne radíme nevystavovať sa priamemu slnku medzi 11. a 15. hodinou.

Daylong sa ďalej vyznačuje dobrými kozmetickými a ošetrovujúcimi vlastnosťami. Na dlhý čas zvlhčuje pokožku. Prípravok neobsahuje žiadne typické emulgátory a ani parfum. Preto sa dá použiť aj na veľmi jemnú pokožku.

## Použitie

Primerané množstvo prípravku sa 1x denne rovnomerne rozotrie na pokožku. Ochrana pred UV žiarením je okamžitá. Odolnosť voči vode sa dosiahne po 20 minútach, preto je potrebné vyhnúť sa v tomto čase kontaktu s vodou. Daylong sa zmyva mydlom alebo šampónom. Nesmie sa dostať do očí a nanášať na sliznice, pretože môže spôsobiť pálenie. Ak sa tak stane, umyte postihnuté miesta prúdom vlažnej vody.

## Kontraindikácie

Precitlivenosť na niektorú zložku prípravku. Ak dôjde k podráždeniu pokožky alebo sa objavia vyrážky, je nevyhnutné prerušiť používanie Daylongu a poradiť sa s lekárom.

## Starostlivosť o pokožku

Pokožka vystavená teplu a ultrafialovému žiareniu sa silno vysušuje. Po opalovaní sa ošetruje hydratačnými produktmi, napr. Daylong apres, Excipial U Hydrolotio. Na ochranu pokožky nosa a na pery je určená tyčinka Daylong ultra Stick 25.

**Iné poučenie:** Daylong obsahuje vysoko-účinný filter proti UVA žiareniu. Pri kontakte s textíliou môže dôjsť k jej žltému zafarbeniu.

## Bližšie informácie o UV ochrane

Bližšie informácie o produkte ako aj o ochrane pred slnečným žiarením nájdete na [www.daylong.sk](http://www.daylong.sk)

**Balenie:** Plastová nádobka s objemom 100 a 200 ml prípravku.

**Výrobca:** Spirig Pharma AG 4622 Egerkingen, Švajčiarsko  
**Dovozca:** SPIRIG Eastern a.s., Nobelova 28, 83102 Bratislava, [www.spirig.sk](http://www.spirig.sk)

<sup>1</sup> Viac informácií o fototypoch a UV ochrane na [www.daylong.sk](http://www.daylong.sk)

<sup>2</sup> Odporúčanie Európskej komisie zo dňa 22.11.2006 (2006/647/ES) - O účinnosti prípravkov na ochranu pred slnečným žiarením a o uvádzaní tvrdení, ktoré s nimi súvisia (oznámené pod č. K(2006) 4089).

Plné znenie odporúčania spolu s ďalšími informáciami o UV ochrane nájdete na [www.daylong.sk](http://www.daylong.sk)



# Daylong® 15 lotio Daylong® 25 ultra lotio

Přípravek na ochranu kůže před slunečním zářením

## Nové označení UV ochrany

V zájmu zjednodušení a sjednocení označení přípravků UV ochrany doporučila Evropská komise jejich rozdělení do 4 skupin:

Stupeň ochrany	SPF na obalu	Naměřený SPF
nízká ochrana	6	6-9,9
	10	10-14,9
střední ochrana	15	15-19,9
	20	20-24,9
	25	25-29,9
vysoká ochrana	30	30-49,9
	50	50-59,9
velmi vysoká ochrana	50+	60 ≤

SPF (ochranný faktor před sluncem) vyjadřuje účinnost ochrany před UVB zářením. Části těla, které jsou ošetřeny v dostatečném množství přípravkem Daylong 15, můžeme 15-násobně (v případě Daylong 25 ultra 25-násobně) déle vystavit slunečnímu záření (bez začervenání pokožky), než nechráněnou kůži. Je však potřeba respektovat individuální fototyp.<sup>1</sup>

Zpřísnila se také kritéria pro ochranu v UVA spektru. Daylong 15 (Daylong 25 ultra) splňuje i tato nová náročná kritéria, a proto má na obalu tento symbol:



## Správné dávkování

K dosažení uvedené úrovně ochrany je třeba ochranný přípravek nanášet v množství 2 mg/cm<sup>2</sup>, což se pro dospělou osobu rovná asi 7 čajových lžičkám přípravku (přibližně 35 gramů).<sup>2</sup> Snížením dávkování o polovinu se může snížit účinnost ochrany až o dvě třetiny. Orientačně je možné dostatečné množství vyjádřit následovně:

Věk	Množství	Věk	Množství
12 měsíců	10,00 ml	7 roků	17,50 ml
18 měsíců	10,50 ml	10 roků	22,50 ml
24 měsíců	11,00 ml	12 roků	25,00 ml
3 roky	12,50 ml	15 roků	32,50 ml
4 roky	15,00 ml	dospělí	35,00 ml

1ml=cca 1g

## Vlastnosti/působení

Daylong 15 (Daylong 25 ultra) je speciální kožní přípravek, který brání průniku ultrafialového záření A a B (UVA, UVB). Jeho účinné látky (chemické filtry) jsou zapracovány do lipozómů. Výsled-

kem této technologie je tělové mléko, které je extrémně odolné vůči vodě (účinnost je zachována i po intenzivní 8 hodinové koupeli), je odolné vůči pocení a utírání pokožky. Po nanesení Daylongu nevnáší pocit mastnoty, pokožka se nelepí ani neleskne. Navíc vazby lipozómů s povrchovými buňkami kůže nedovolují hlubšímu průniku chemických filtrů, čímž se na minimum snižuje riziko alergických reakcí.

Použitím širokospektrálního filtru TINOSORB® je Daylong fotostabilní, to znamená, že odolává působení slunečního světla, nerozkládá se a jeho účinnost se slunečním světlem nesnižuje. Stejně je odolný i proti tepelným vlivům, tzn. je termostabilní.

**Upozornění:** člověk je vystaven rozptýlenému záření i ve stínu. Ke spálení ve stínu dochází po dvojnásobně delší době než ke spálení na přímém slunci. I při zatažené obloze se na zemský povrch dostává stále ještě 70–80 % ultrafialového záření! Všeobecně radíme nevystavovat se přímému slunci mezi 11. a 15. hodinou.

Daylong se dále vyznačuje dobrými kosmetickými a ošetřujícími vlastnostmi. Na dlouhou dobu zvlhčuje pokožku. Přípravek neobsahuje žádné typické emulgátory ani parfém. Proto se může použít i na velmi citlivou pokožku.

## Použití

Přiměřené množství přípravku se 1x denně rovnoměrně rozetře na pokožku. Ochrana před UV zářením je okamžitá. Odolnost vůči vodě je dosaženo po 20 minutách, proto je potřeba vyhnout se po tuto dobu kontaktu s vodou. Daylong je smývavelný mýdlem nebo šampónem. Nesmí se dostat do očí a nanášet na sliznice, protože může způsobit pálení. Pokud se tak stane, umyjte postižená místa proudem vlažné vody.

## Kontraindikace

Přecitlivělost na některou složku přípravku. Pokud dojde k podráždění pokožky nebo se objeví vyrážka, je nutno přerušit používání Daylongu a poradit se s lékařem.

## Péče o pokožku

Pokožka vystavená teplu a ultrafialovému záření se silně vysušuje. Po opalování se ošetřuje hydratačními produkty, např. **Daylong apres**, **Excipial U Hydrolotio**. Na ochranu pokožky nosu a na rty je určena tyčinka **Daylong ultra Stick 25**.

**Jiné poučení:** Daylong obsahuje vysoce účinný filtr proti UVA záření. Při kontaktu s textilii může dojít k jejímu žlutému zabarvení.

## Blíže informace o UV ochraně

Blíže informace o produktu i o ochraně před slunečním zářením najdete na [www.daylong.cz](http://www.daylong.cz)

**Balení:** Plastová nádobka s objemem 100 a 200 ml přípravku.

**Výrobce:** Spirig Pharma AG, 4622 Egerkingen, Švýcarsko  
**Dovozce:** SPIRIG Eastern a.s., Nobelova 28, 831 02 Bratislava, [www.spirig.cz](http://www.spirig.cz)

<sup>1</sup> Více informací o fototypch a UV ochraně na [www.daylong.cz](http://www.daylong.cz)

<sup>2</sup> **Doporučení Evropské komise ze dne 22.11.2006 (2006/647/ES)** - O účinnosti prostředků na ochranu proti slunečnímu záření a o uváděných tvrzeních, která s nimi souvisí (oznámené pod č. K(2006) 4089).

Plné znění doporučení společně s dalšími informacemi o UV ochraně najdete na [www.daylong.cz](http://www.daylong.cz)